Jabra®

DISCOVER FREEDOM

Jabra® STONE

Mode d'emploi

www.jabra.com

TABLE DES MATIÈRES

MERCI 2

À PROPOS DE VOTRE JABRA STONE 2

FONCTIONNALITÉS DE VOTRE OREILLETTE 2

MISE EN ROUTE 4

CHARGEMENT DE L'OREILLETTE 4

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DE L'OREILLETTE 5

APPAIRAGE AVEC VOTRE TÉLÉPHONE 6

STYLE DE PORT 7

COMMENT 7

SIGNIFICATION DES VOYANTS LUMINEUX 9

UTILISATION DE VOTRE JABRA STONE AVEC DEUX APPAREILS PORTABLES 10

DIAGNOSTIC DES PANNES ET QUESTIONS FRÉQUENTES 10

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ? 13

POUR BIEN TRAITER VOTRE CASQUE 14

GLOSSAIRE 14

MERCI

Nous vous remercions d'avoir acheté l'oreillette Bluetooth® Jabra STONE. Nous espérons que vous en serez satisfait. Ce mode d'emploi vous permettra de l'utiliser et d'en tirer le meilleur parti.

À PROPOS DE VOTRE JABRA STONE

A Touche Réponse/Fin

B Voyant StatusDisplay™ sur l'oreillette

C Voyant lumineux du chargeur portable

D Prise de charge

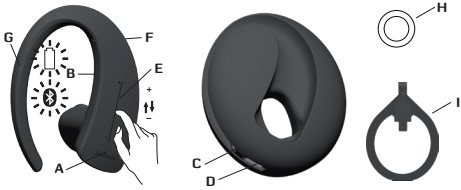
E Contrôle tactile du volume

F Microphones

G Crochet auriculaire

H Embout d'oreillette

I Pince pour vêtement



FONCTIONNALITÉS DE VOTRE OREILLETTE

Jabra STONE est une oreillette Bluetooth® dont le design innovant permet un port confortable et discret. De plus, elle est fournie avec un chargeur portable intégré qui sert à la fois pour le transport et pour recharger l'oreillette lorsque vous ne recevez pas d'appels.

Votre oreillette Jabra STONE vous permet de :

- Répondre à des appels ou les terminer
- Rappeler le dernier numéro
- Régler le volume en l'augmentant ou en le réduisant

- Effectuer un appel par numérotation vocale
- Double appel
- MultiUse™ – pour être connecté à deux périphériques Bluetooth® en même temps (par exemple votre ordinateur et votre téléphone portable)
- Écouter de la musique sur un téléphone Bluetooth® avec votre oreillette

Caractéristiques :

Appel :

- Jusqu'à 8 heures d'autonomie en conversation (2 heures avec l'oreillette en mode autonome et 6 heures supplémentaires lorsqu'elle est placée dans le chargeur portable)
- Solution à double microphone **Noise Blackout™ Extreme**
- Optimisation du son par traitement numérique du signal (DSP)
- Réduction du bruit lors de la transmission et de la réception audio
- Contrôle du volume en fonction du niveau de bruit* (le volume s'ajuste automatiquement lorsque vous passez en environnement bruyant)
- Réglage automatique du volume audio en réception (le volume s'ajuste automatiquement lorsque le volume de l'appel est trop faible)
- Protection contre les chocs auditifs
- Compatible avec la spécification de la norme Bluetooth® 2.1, avec prise en charge des profils oreillette et mains libres pour les conversations téléphoniques, des profils A2DP pour l'écoute de musique en continu et du SSP (appairage simplifié et sécurisé) pour un appairage à un téléphone sans saisie de code PIN
- Prise en charge de l'e-SCO pour une qualité audio améliorée
- Cryptage jusqu'à 128 bits

Musique :

- Jusqu'à 2 heures d'autonomie en mode écoute musicale avec l'oreillette et jusqu'à 6 heures d'autonomie en mode communication supplémentaire grâce au support de chargement portatif ; jusqu'à 12 jours en mode veille (support de chargement et oreillette connectés)
- Profil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) pour la musique en continu

* Reportez-vous au mode d'emploi du téléphone

L'appareil :

- La fonction d'activation/désactivation est automatique. Lorsque l'oreillette est enlevée du chargeur portable, elle s'active. Lorsqu'elle est placée dans le chargeur portable, elle se désactive automatiquement. Lorsque votre téléphone sonne, vous pouvez retirer l'oreillette du chargeur portable et prendre directement l'appel
- Le processus de rechargement est intelligent. L'oreillette se charge automatiquement lorsqu'elle est placée dans le chargeur portable vous assurant qu'elle soit toujours pleinement chargée lorsque vous l'utiliserez
- Le système StatusDisplay™, avec ses voyants de connexion Bluetooth® et d'état de batterie, permet de toujours connaître l'état de l'oreillette et du chargeur portable
- Dimensions du chargeur portable avec l'oreillette : H 58 mm x L 51 mm x P 25 mm
- Poids : le poids total est de 33 g (poids de l'oreillette : 7 g et poids du chargeur portable : 26 g)
- Portée jusqu'à 10 m

MISE EN ROUTE

Avant d'utiliser votre oreillette, complétez les trois étapes suivantes :

1 **Chargez l'oreillette (environ 2 heures)**

2 **Activez Bluetooth® sur votre téléphone portable (reportez-vous au mode d'emploi de votre téléphone portable)**

3 **Appairez l'oreillette au téléphone portable**

CHARGEMENT DE L'OREILLETTE

Assurez-vous que l'oreillette Jabra STONE est complètement chargée avant de l'utiliser pour la première fois. Placez-la dans le chargeur portable afin de recharger pleinement l'oreillette et le chargeur portable avant de les utiliser pour la première fois. Utilisez l'adaptateur secteur pour charger l'oreillette depuis une prise de courant. Pendant le chargement, le voyant d'état de la batterie du

chargeur portable s'affiche en rouge fixe. Lorsqu'il s'éteint, l'oreillette et le chargeur portable sont tous deux pleinement chargés. Le temps de chargement pour les deux éléments assemblés est de 2 heures. Vous pouvez utiliser l'oreillette pendant le rechargement du chargeur portable.

N'utilisez jamais d'autres chargeurs que ceux fournis avec l'oreillette, car vous risqueriez de l'endommager.

Remarque : La durée de vie de la batterie sera considérablement réduite si votre appareil reste déchargé pendant une longue période. Par conséquent, nous vous recommandons de recharger au moins une fois par mois à la fois votre oreillette et le chargeur portable.

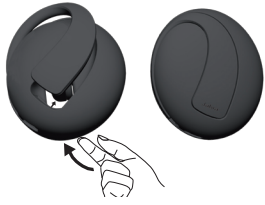
MISE EN MARCHE ET ARRÊT DE L'OREILLETTE

Lorsque vous retirez l'oreillette du chargeur portable, elle s'active automatiquement.

Lorsque vous la placez dans le chargeur portable, elle se désactive automatiquement.

- Retrait de l'oreillette : placez un doigt à l'arrière du chargeur portable et appuyez légèrement sur l'oreillette pour la dégager de son logement. Vous pouvez ainsi la retirer facilement du chargeur.
- Rangement de l'oreillette : Placez l'oreillette dans le chargeur portable et en appuyant légèrement dessus pour l'installer dans son logement.

Remarque : Il est possible de désactiver l'oreillette manuellement sans utiliser le chargeur portable. Appuyez sur la touche Réponse/Fin pendant 4 à 5 secondes pour la désactiver.



APPAIRAGE AVEC VOTRE TÉLÉPHONE

L'oreillette est connectée aux téléphones par une procédure dite « d'appairage ». En suivant quelques étapes simples, un téléphone peut être appairé à une oreillette en quelques secondes.

1 Mettez l'oreillette en mode d'appairage

1.a Appairage initial

- Retirez l'oreillette du chargeur portable. Elle s'active automatiquement et bascule en mode d'appairage (le voyant Jabra StatusDisplay™ clignote en bleu) et commence à chercher les périphériques Bluetooth® à portée.

1.b Appairage avec un autre téléphone ou ré-appairage

- Retirez l'oreillette du chargeur portable. Désactivez-la en appuyant longuement sur la touche Réponse/Fin. Pour la réactiver, appuyez de nouveau longuement sur la touche Réponse/Fin jusqu'à ce que le voyant StatusDisplay™ clignote en bleu.

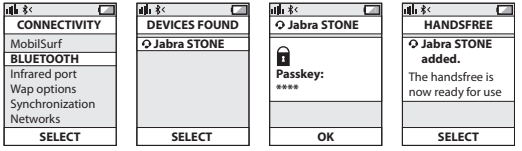
2 Réglez votre téléphone Bluetooth® pour qu'il « détecte » l'oreillette Jabra STONE

- Suivez les instructions du mode d'emploi de votre téléphone. Commencez par vérifier que la fonction Bluetooth® est activée sur votre téléphone portable. Ensuite, configurez votre téléphone pour qu'il recherche l'oreillette. Généralement, les étapes sont les suivantes : menu « réglage », « connexion » ou « Bluetooth® » de votre téléphone, puis option « détection » ou « ajout » d'un périphérique Bluetooth®.*

3 Votre téléphone détecte l'oreillette Jabra STONE

- Il la trouvera sous le nom de « Jabra STONE ».
- Il vous demande ensuite si vous voulez l'appairer à l'oreillette.
- Acceptez en appuyant sur « Oui » ou « OK » sur le téléphone. Le cas échéant, saisissez le mot de passe ou le code PIN « 0000 » (4 zéros) demandé. Le téléphone confirmera quand l'appairage est terminé. L'oreillette Jabra STONE est compatible Bluetooth® 2.1 (y compris l'appairage simplifié et sécurisé SSP), ce qui signifie qu'elle peut être appairée avec tout téléphone ou périphérique Bluetooth® sans qu'il soit nécessaire de saisir un code PIN ou un mot de passe (à condition que ce téléphone ou périphérique soit également compatible Bluetooth® 2.1).

* Reportez-vous au mode d'emploi du téléphone



STYLE DE PORT

Portez l'oreillette Jabra STONE sur votre oreille droite et profitez immédiatement du confort qu'elle vous apporte !

COMMENT…

L'oreillette Jabra STONE est facile à utiliser. Le bouton Réponse/Fin permet d'effectuer différentes fonctions suivant la durée d'appui :

Instruction	Durée d'appui
Appui court	Appuyez brièvement
Double appui	Appuyez brièvement deux fois en 1/2 seconde
Appui	Appuyez environ 1 à 3 secondes
Appui long	Appuyez environ 4 à 5 secondes
Appui très long	Appuyez environ 5 à 10 secondes

Répondre à un appel

- Appuyez brièvement sur la touche Réponse/Fin

Terminer un appel

- Appuyez brièvement sur la touche Réponse/Fin

Refuser un appel*

- Pour refuser un appel entrant, appuyez sur la touche Réponse/Fin de l'oreillette lorsque la sonnerie du téléphone se fait entendre. En fonction des paramètres de votre téléphone, le correspondant sera transféré sur votre messagerie vocale ou entendra une tonalité « occupé »

* Reportez-vous au mode d'emploi du téléphone

Effectuer un appel*

- Lorsque votre oreillette Jabra STONE est connectée à votre téléphone, tous les appels effectués depuis le téléphone sont automatiquement transférés vers elle. (Selon les paramètres du téléphone)

Rappeler le dernier numéro**

- Appuyez brièvement deux fois sur la touche Réponse/Fin

Régler le volume**

- Faites glisser votre doigt sur l'oreillette : vers le haut pour augmenter le volume et vers le bas pour le réduire

Activer la numérotation vocale*

- Appuyez sur la touche Réponse/Fin pour activer la numérotation vocale

Double appel

- Appuyez longuement sur la touche Réponse/Fin pour placer un appel en attente. Appuyez de nouveau longuement sur la touche Réponse/Fin pour reprendre le premier appel

Voyants d'état

- Placez l'oreillette dans le chargeur Jabra STONE, puis enlevez-la de nouveau pour vérifier le niveau de la batterie et l'état de connexion

Lecture de musique (certains téléphones nécessitent le lancement préalable d'un lecteur multimédia)*

- Le contrôle de la lecture de musique se fait sur votre téléphone portable

Répondre à un appel pendant la lecture de musique**

- Si vous recevez un appel lorsque vous écoutez de la musique, elle est automatiquement mise en pause et vous entendrez la sonnerie

* Reportez-vous au mode d'emploi du téléphone
** Varie en fonction du téléphone

SIGNIFICATION DES VOYANTS LUMINEUX

Pour votre confort,l'oreillette et le chargeur portable disposent de voyants lumineux.

Voyants lumineux sur l'oreillette :

À l'intérieur de l'oreillette, les voyants Jabra StatusDisplay™ indiquent les différents états du produit. Le système Jabra StatusDisplay™ consiste de deux voyants lumineux (un voyant d'état pour la batterie et un pour la connexion Bluetooth®). Ainsi, vous savez à tout moment si l'oreillette est connectée à votre téléphone et si sa batterie a besoin d'être chargée.

Oreillette - Voyants lumineux		
Voyant d'état de la batterie	Lumière verte fixe Lumière rouge fixe	Batterie OK Moins de 10 minutes d'autonomie en conversation
Voyant Bluetooth®	Lumière bleue clignotante Lumière bleue fixe	Mode d'appairage Appairé avec un téléphone

Pour économiser la batterie, les voyants Jabra STONE StatusDisplay™ s'éteignent automatiquement après 4 secondes d'inactivité. Les voyants StatusDisplay™ restent allumés plus longtemps (3 minutes) uniquement lorsque l'oreillette est en mode d'appairage. L'oreillette reste activée.

Voyant du chargeur :

Sur le cordon de recharge du chargeur, un voyant lumineux indique les différents états du chargeur. Ainsi, vous savez à tout moment si le chargeur a besoin d'être chargé.

Chargeur portable - Voyant lumineux	
Lumière rouge fixe	En charge (la lumière rouge s'éteint lorsque le chargeur est chargé)
Vert, simple clignotement	Niveau de batterie suffisant pour charger pleinement l'oreillette une fois ou plus
Rouge, simple clignotement	Le chargeur portable a besoin d'être chargé

UTILISATION DE VOTRE JABRA STONE AVEC DEUX APPAREILS PORTABLES

L'oreillette Jabra STONE est capable de se connecter à deux téléphones portables (ou périphériques Bluetooth®) simultanément. Vous êtes ainsi libre d'utiliser une seule oreillette avec deux téléphones portables différents.

Comment appairer votre oreillette Jabra STONE à 2 périphériques Bluetooth® :

1 Appairez le périphérique numéro 1 avec l'oreillette en suivant les instructions de réappairage ci-dessus (si le périphérique 1 est déjà appairé à l'oreillette, passez à l'étape 2)

2 Désactivez manuellement l'oreillette en appuyant sur la touche Réponse/Fin pendant 4 à 5 secondes

3 Appairez le périphérique numéro 2 avec l'oreillette en suivant les mêmes instructions d'appairage

4 Nouvel échec de connexion au périphérique 1

Veuillez noter qu'il est important de se reconnecter au périphérique 1 après appairage avec le périphérique 2 afin de s'assurer que la connexion fonctionne parfaitement avec les deux appareils.

DIAGNOSTIC DES PANNES ET QUESTIONS FRÉQUENTES

J'entends des grésillements

- Bluetooth® est une technologie radio, c'est-à-dire sensible aux objets pouvant se trouver entre l'oreillette et le périphérique connecté. Elle est conçue pour être utilisée au plus à une distance de 10 mètres en l'absence de tout obstacle majeur (murs, etc.) entre les deux périphériques connectés.

Je n'entends rien dans mon oreillette

- Augmentez le volume dans l'oreillette
- Assurez-vous que l'oreillette a été correctement appairée avec le périphérique
- Vérifiez que votre téléphone est connecté à l'oreillette en appuyant brièvement sur la touche Réponse/Fin

Je rencontre des problèmes d'appairage

- Vous avez peut-être supprimé la connexion d'appairage entre votre téléphone portable et l'oreillette – suivez les instructions d'appairage de la section « Appairer votre oreillette à un téléphone ou autre périphérique »

L'oreillette Jabra STONE peut-elle fonctionner avec d'autres périphériques Bluetooth® ?

- L'oreillette Jabra STONE est conçue pour fonctionner avec des téléphones portables Bluetooth®. Elle peut aussi fonctionner avec tout périphérique Bluetooth® compatible Bluetooth® 1.1 ou ultérieur et prend en charge les profils oreillette, mains libres et/ou A2DP

Je n'arrive pas à utiliser les fonctions de rejet d'appel, de mise en attente, de rappel du dernier numéro ou de numérotation vocale

Ces fonctions dépendent de la capacité de votre téléphone à prendre en charge un profil mains libres. Même si le profil mains libres est pris en charge, le refus d'appel, la mise en attente d'un appel et la numérotation vocale sont des fonctions facultatives qui ne sont pas prises en charge par tous les périphériques. Veuillez vous reporter au manuel de votre appareil pour plus de détails

Veuillez noter que certaines fonctions ne peuvent être utilisées qu'à partir du périphérique principal (ex. : numérotation vocale avec l'oreillette Jabra STONE utilisée avec deux téléphones portables)

Je n'entends rien dans mon oreillette

- Veiller à ce que l'oreillette soit connectée à votre périphérique Bluetooth® activé
- Vous pouvez avoir été hors de portée (10 mètres) de votre périphérique Bluetooth® ou l'oreillette peut avoir subi une décharge électrostatique. Appuyez sur la touche Réponse/Fin afin de rétablir la liaison audio Bluetooth®
- Augmentez le volume sur l'appareil
- Assurez-vous que l'oreillette Jabra STONE est chargée

- Éteignez l'oreillette. Attendez pendant quelques secondes puis appuyez sur la touche Réponse/Fin jusqu'à ce que une lumière s'allume en jaune. Réglez votre téléphone afin de découvrir Jabra STONE et votre téléphone va le trouver. Connectez-vous et maintenant vous avez la possibilité d'écouter de la musique.

La qualité du son est médiocre

Vérifiez que l'autre périphérique est compatible Bluetooth® 1.1 ou ultérieur et prend en charge les profils A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) pour l'écoute de musique en continu. Si la procédure ci-dessus ne vous aide pas il est alors possible que votre téléphone utilise la connexion audio stéréo d'une manière différente. Vous pouvez activer ce mode sur l'oreillette Jabra STONE en effectuant l'appairage comme suit :

- Désactivez la connexion Bluetooth® entre votre oreillette Jabra STONE et votre téléphone
- Assurez-vous que l'oreillette est chargée
- Retirez l'oreillette du chargeur portable
- Appuyez sur la touche Réponse/Fin pendant 10 à 15 secondes jusqu'à ce que le voyant d'état Bluetooth® s'allume en jaune fixe
- Suivez les étapes nécessaires pour appairer l'oreillette à un périphérique Bluetooth®

Soyez averti que la durée de veille de l'oreillette Jabra STONE peut être réduite avec ce type d'appairage (comparé à un appairage standard).

Le lecteur de musique démarre dès la connexion, ainsi j'entends de la musique dans l'oreillette

- Éteignez l'oreillette. Attendre pendant quelques secondes puis appuyez sur la touche Réponse/Fin jusqu'à ce que le voyant s'allume en jaune. Réglez votre téléphone afin de découvrir Jabra STONE et votre téléphone va le trouver. Connecter et la musique ne devrait commencer que lorsque vous le désirerez.

AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE ?

1. Web : www.jabra.com
(consultez les dernières informations d'assistance et les manuels en ligne)

2. Courriel :

Allemand	support.de@jabra.com
Anglais	support.uk@jabra.com
Espagnol	support.es@jabra.com
Français	support.fr@jabra.com
Italien	support.it@jabra.com
Néerlandais	support.nl@jabra.com
Polonais	support.pl@jabra.com
Russe	support.ru@jabra.com
Scandinave	support.no@jabra.com
	Informations : info@jabra.com

3. Téléphone :

Allemagne	0800 1826756
Autriche	00800 722 52272
Belgique	00800 722 52272
Danemark	70 25 22 72
Espagne	900 984572
Finlande	00800 722 52272
France	0800 900325
Italie	800 786532
Luxembourg	00800 722 52272
Norvège	800 61272
Pays-Bas	0800 0223039
Pologne	0801 800 550
Portugal	00800 722 52272
Royaume-Uni	0800 0327026
Russie	+7 495 660 71 51
Suède	020792522
Suisse	00800 722 52272
International	00800 722 52272

POUR BIEN TRAITER VOTRE CASQUE

- Entreposez toujours le Jabra STONE hors tension et bien protégé.
- Evitez de le stocker à des températures extrêmes (plus de 45 °C/113 °F – surtout au rayonnement solaire direct – ou moins de -10 °C/14 °F). La longévité de la pile peut en être réduite, et le fonctionnement peut se dégrader. Des températures élevées peuvent aussi dégrader ses performances.
- Evitez d'exposer le Jabra STONE à la pluie ou à d'autres liquides.

GLOSSAIRE

1. **Bluetooth**® est une technologie radio qui connecte des appareils tels que des téléphones mobiles et des casques, sans fils ou cordons, sur une courte distance (environ 30 pieds). Vous trouverez plus d'informations sur www.bluetooth.com.
2. Les **profils Bluetooth**® sont les différentes façon dont les appareils **Bluetooth**® communiquent avec d'autres appareils. Les téléphones **Bluetooth**® prennent en charge le profil casque, le profil mains libres, ou les deux. Pour prendre en charge certains profils, un fabricant de téléphone doit appliquer certaines fonctions obligatoires dans le logiciel du téléphone.
3. Le pairage crée un lien unique et crypté entre deux appareils **Bluetooth**® et leur permet de communiquer ensemble. Les appareils **Bluetooth**® ne fonctionneront pas si les appareils n'ont pas été pairés.
4. Le chiffre de passe ou **PIN** est un code que vous saisissez sur votre téléphone mobile pour le pairer avec votre Jabra STONE. Ceci permet à votre téléphone et au Jabra STONE de se reconnaître l'un l'autre et de fonctionner automatiquement ensemble.
5. Le mode d'attente consiste en ce que le Jabra STONE attend passivement un appel. Quand vous « mettez fin » à un appel sur votre téléphone mobile, le casque revient sur le mode d'attente.

Pour mettre le produit au rebut conformément aux normes et règlements locaux, consultez la page.

www.jabra.com/weee

Jabra®

DISCOVER FREEDOM

A BRAND BY

GN Netcom

© 2009 GN Netcom US, Inc. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

© 2009 GN Netcom A/S. All rights reserved. Jabra® is a registered trademark of GN Netcom A/S. All other trademarks included herein are the property of their respective owners. The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by GN Netcom A/S is under license. (Design and specifications subject to change without notice).

MADE IN CHINA
TYPE: BTE2

81-03033 D

www.jabra.com